

辦理 ACH/一般公用事業費用委託轉帳代繳申請書

ACH/General Utility Fee Transfer Payment Application Form

(新增、終止委託 Addition and Termination of Mandate)

立書人(即委繳戶)_____茲向王道商業銀行(下稱「貴行」)申請辦理新增/終止下列各項費用委託轉帳代繳事宜，並同意相關作業及一切往來悉依貴行存款總約定書第八章代繳款項約定條款及台灣票據交換所有關規定(Automated Clearing House (下稱「ACH」)委託轉帳代繳部分)辦理。立書人亦同意發動者(即事業機關)將表列資料提供予 貴行、發動行及台灣票據交換所，以辦理本項自動扣款轉帳業務，並已詳閱背頁所載前開機構蒐集、處理及利用立書人個人資料之相關告知事項。

The Customer _____ (the transfer payment account holder) hereby applies to O-Bank (hereinafter referred to as "the Bank") for the addition/termination of the mandate transfer payment of the following fees, and agrees that the relevant operations and all transactions shall be processed in accordance with Chapter 8 (Transfer Payment clauses) of the General Deposit Agreement of the Bank and the relevant regulations of the Taiwan Clearing House (hereinafter referred to as "ACH" for transfer payment). The Customer also agrees the promotor (that is the competent authorities or the entity) to provide the following information to the Bank, the promoting bank, and Taiwan Clearing House in order to handle this automatic transfer payment service, and has carefully read the notification of the collection, processing, and use of the personal data as stated on the back of this form. 自立書人存款帳號_____申請新增/終止委託劃付下表列各項扣款項目。

The Customer's Deposit Account No. _____ Apply for adding/terminating mandate transfer payment for the items listed in the following tables.

新增(終止)代繳項目 Addition (Termination) of Transfer Payment												
台北自來水事業處水費 Taipei Water Department water fees	新增 Add	終止 Terminate	大區 Main area	中區 Mid-area	戶 號 (共 6 碼) Household No. (6-digit)						檢算號 Check No.	
台灣自來水公司水費 中獎發票入帳 Taipei Water Department water fees uniform invoice award transfer-in <input type="checkbox"/> 同意 Agree <input type="checkbox"/> 不同意 Disagree	新增 Add	終止 Terminate	站所 Station	用 戶 編 號 (共 8 碼) Household No. (8-digit)						檢算號 Check No.		
台灣電力公司電費 Taiwan Power Company electricity fee	新增 Add	終止 Terminate	區處 Division	區 Area	戶 號 Household No.				分 號 Extension No.		檢算號 Check No.	
中華電信電信費 Chunghwa Telecom fee	新增 Add	終止 Terminate	用 戶 號 碼 (共 11 碼) Household No. (11-digit)									

辦理 ACH/一般公用事業費用委託轉帳代繳申請書

ACH/General Utility Fee Transfer Payment Application Form

(新增、終止委託 Addition and Termination of Mandate)

瓦斯費用 Gas fee		新增 Add	終止 Terminate	代碼 Code		用戶號碼 Household No.								

停車費 Chunghwa Telecom fee	新增 Add	終止 Terminate	車號 Car No.	汽車 Car	機(慢)車 Motor cycle	台北市 Taipei City	新北市 New Taipei City	桃園市 Taoyuan City	新竹縣 Hsinchu County	新竹市 Hsinchu City	台中市 Taichung City	台南市 Tainan City	高雄市 Kaohsiung City
			-										
			-										
			-										

立書人 Customer (即委繳戶 transfer payment accountholder) : _____ (請簽蓋原留簽樣 Signature or Chop of the Account holder)

身分證字號 ID Card No : _____

日期 Date : _____ 年 _____ 月 _____ 日(YYYY/MM/DD)

覆核 : _____ 經辦 : _____ 核簽 : _____ (核簽人員屬外出服務者，請加蓋主管審核章 : _____)

瓦斯公司	大台北	陽明山	欣湖	欣欣	新海	欣桃	欣雲	欣彰	欣南	新竹	中油天然氣	欣中	欣林	欣泰	裕苗	欣芝	南鎮	竹建	欣雄	欣嘉	欣隆	欣高	竹名	欣屏	大台南
代碼	4	5	6	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Q	S	T	U	V	W
用戶號碼	9碼	8碼	9碼	7碼	9碼	10碼	8碼	9碼	9碼	7碼	9碼	6碼	8碼	9碼	9碼	8碼	6碼	8碼	9碼	8碼	6碼	9碼	9碼	9碼	8碼

Gas Company	Taipei Metropolitan	Yangmingshan	Shin Fu	Shin Shin	hin Hai	Shin Ta	Shin Yu	Shin Chang	Shin Nan	Hsin chu	CP Natural gas	Shin Chung	Shin Lin	Shin Tai	Yu Mia	Shin Zhi	Nan Jehn	Chu Chien	Shin Hsiung	Shin Chia	Shin Long	Shin Kao	Chu Ming	Shin Ping	Tainan Metropolitan
Code	4	5	6	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Q	S	T	U	V	W
Household No.	9-digit	8-digit	9-digit	7-digit	9-digit	10-digit	8-digit	9-digit	9-digit	7-digit	9-digit	6-digit	8-digit	9-digit	9-digit	9-digit	6-digit	8-digit	9-digit	8-digit	6-digit	9-digit	9-digit	9-digit	8-digit

蒐集、處理及利用個人資料告知事項

Notification of Collection, Processing, and Use of Personal Data

發動者、發動行、臺灣票據交換所(下稱票交所)及代繳金融機構(下稱貴行)為辦理本項自動扣款轉帳業務，蒐集立書人之個人資料，其蒐集之目的、類別、利用之期間、地區、對象及方式，以及其他相關應告知事項如下：

The promoter, promoting bank, Taiwan Clearing House (hereinafter referred to as the “Clearing House”), and the paying financial institution (hereinafter referred to as “the Bank”) collect the Customer’s Personal Data to process the automatic payment and account transfer transactions, and the data collection purpose, category, period of use, region, object and method, and other related matters that should be notified are as follows:

一、目的：辦理本項委託轉帳代繳業務之用。

I. Purpose: To handle this entrusted transfer payment operation.

二、個人資料類別：身分證字號、金融機構帳戶之號碼及其他前頁所列之個人資料。

II. Personal Data category: ID card number, financial institution account number, and the aforementioned personal data on the previous page.

三、利用之期間、地區、對象及方式：

III. Period, area, object, and method of use:

(一)期間：個人資料蒐集之特定目的存續期間、依相關法令或契約約定之保存年限，或發動者、發動行、票交所及貴行因執行業務所必須之保存期間。

(I) Period: The duration of the specific purpose of personal data collection, the retention period stipulated in relevant laws or contracts, or the retention period necessary for the promoter, promoting bank, Clearing House, and the Bank’s performing business.

(二)地區：本國、參加ACH機制之金融機構所在地、依法有調查權機關或主管機關所在地或其指定之調查地。

(II) Region: Taiwan, the location of the financial institution participating in the ACH mechanism, the location of the agency with investigation power or the location of the competent authority, or the investigation location designated by the competent authority.

(三)對象：發動行、票交所、貴行、發動者、依法有調查權機關或主管機關。

(III) Objects: The promoting bank, Clearing House, the Bank, the promoter, and the agency or competent authority with investigation power lawfully.

(四)方式：以自動化機器或其他非自動化之利用方式。

(IV) Method: Utilization with automated machines or other non-automated methods.

四、依據個人資料保護法(下稱個資法)第三條規定，立書人就貴行保有立書人之個人資料得行使下列權利：

IV. According to Article 3 of the Personal Data Protection Act, the Customer may exercise the following rights with respect to the Bank’s retention of the Customer’s personal data:

(一)除有個資法第十條所規定之例外情形外，得向貴行查詢、請求閱覽或請製給複製本、惟貴行依個資法第十四條規定得酌收必要成本費用。

(I) Except for the exceptions stipulated in Article 10 of the Personal Data Protection Act, the Customer may inquire about, request to read, or request a copy from the Bank, but the Bank may charge the necessary fees according to Article 14 of the Personal Data Protection Act.

辦理 ACH/一般公用事業費用委託轉帳代繳申請書

ACH/General Utility Fee Transfer Payment Application Form

(新增、終止委託 Addition and Termination of Mandate)

(二) 得向貴行請求補充或更正，惟依個資法施行細則第十九條規定，立書人應適當釋明其原因及事實。

(II) The Customer may request the Bank for supplements or corrections, but according to Article 19 of the Enforcement Rules of the Personal Data Protection Act, the Customer shall properly explain the reasons and facts.

(三) 得向貴行請求停止蒐集、處理或利用，或請求刪除(於有包括但不限於下列情事時)：

(III) The Customer may request the Bank to stop collecting, processing, using, or deleting (including but not limited to the following) personal data:

(1) 貴行如有違反個資法規定蒐集、處理或利用立書人之個人資料，依個資法第十一條第四項規定，立書人得向貴行請求刪除、停止蒐集、處理或利用。

If the Bank violates the provision of Article 11, Paragraph 4 of the Personal Data Protection Act in collecting, processing, or using the Customer's personal data, the Customer may request the Bank to delete and stop collecting, processing, or using the Customer's personal data.

(2) 依個資法第十一條第二項規定，個人資料正確性有爭議者，得向貴行請求停止處理或利用立書人之個人資料。惟依該項但書規定，貴行因執行業務所必須並註明其爭議或經立書人書面同意者，不在此限。

According to the provision of Article 11, Paragraph 2 of the Personal Data Protection Act, when the accuracy of the personal data is controversial, the Bank may be requested to stop processing or using the Customer's personal data. However, according to the provisions of the proviso, unless it is necessary for the Bank's business operation with the dispute noted or it is with the written consent of the Customer.

(3) 依個資法第十一條第三項規定，個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向貴行請求刪除、停止處理或利用立書人之個人資料。惟依該項但書規定，貴行因執行業務所必須或經立書人書面同意者，不在此限。

According to the provision of Article 11, Paragraph 3 of the Personal Data Protection Act, when the designated purpose of personal data collection disappears or the time limit expires, the Bank may be requested to delete and stop processing or using the Customer's personal data. However, according to the said proviso, this restriction does not apply when it is necessary for your bank's business operation or it is with the written consent of the Customer.

五、立書人如欲行使上述個資法第三條規定之各項權利，有關如何行使之方式，得向貴行客服專線(02-8752-1111)詢問或於貴行網站(網址：<https://www.o-bank.com>)查詢。

V. If the Customer intends to exercise the aforementioned rights stipulated in Article 3 of the Personal Data Protection Act, the Customer may call the Bank's customer service hotline (02-8752-1111) or check on the Bank's website (website: <https://www.o-bank.com>) to get further information.

六、立書人得自由選擇是否提供相關個人資料及類別，惟立書人所拒絕提供之個人資料及類別，如果是辦理業務審核或作業所需之資料，貴行可能無法進行必要之業務審核或作業而無法提供立書人相關服務或無法提供較佳之服務，敬請見諒。

VI. The Customer can decide whether to provide personal data and type of information discretionally. However, if the Customer refuses to provide personal data and the type of information requested for business review or operations, O-Bank may be unable to carry out the necessary business review or operations and unable to provide the Customer with relevant services or better services.

填妥後請郵寄至台北市內湖區堤頂大道二段99號 王道商業銀行 個金作業服務部收，或親至O-Bank營業部或各分行辦理。

Please mail the properly prepared form to the **Retail Operation Department of O-Bank** at No. 99, Sec. 2, Tiding Avenue, Neihu District, Taipei City, or visit the Business Department or branches of O-Bank in person.

保存期限：銷戶後 15 年

B-03 113.12 版